

## Uwagi ogólne

## General notes

## Inwestycje

## Investments

1. Informacje o nakładach inwestycyjnych opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”.

**Nakłady inwestycyjne** są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** są to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

2. Nakłady inwestycyjne – jeśli nie zaznaczono inaczej – zaliczono do odpowiednich sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności zgodnie z zaklasyfikowaniem działalności inwestora (podmiotu gospodarki narodowej), z wyjątkiem nakładów na obiekty niezwiązane z jego podstawową działalnością, które zaliczono do odpowiednich sekcji według kryterium przeznaczenia obiektu (dotyczy to np.: budynków i lokali mieszkalnych, obiektów przeznaczonych dla potrzeb edukacji, ochrony zdrowia, sportu i rekreacji).

1. Information regarding investment outlays was compiled according to the principles of the system of national accounts, according to recommendations of “European System of Accounts 1995” (ESA).

**Investment outlays** are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

**Outlays on fixed assets** include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which, i.e., construction and assembly works, design and cost estimate documentations,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, moveables and endowments),
- transport equipment,
- others, i.e., detailed meliorations, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets as well as livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment realization (included exclusively in data expressed at current prices).

**Other outlays** are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

2. Investment outlays, unless otherwise indicated, are included into the appropriate sections of the NACE rev. 1 in accordance with the classification of the investor's activity (entity of the national economy), with the exception of outlays on structures not connected with its basic activity, which were included into the appropriate sections according to the criteria of structure destination (concerning, e.g.: residential buildings and places, buildings for education, health care, sport and recreational purposes).

3. Od 2002 r. – w związku z nowelizacją ustawy o rachunkowości (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 76, poz. 694) – nakłady inwestycyjne na niektóre przedmioty leasingu, stanowiące środki trwałe podmiotów je użytkujących (leasingobiorców), zaliczono do nakładów tych podmiotów. Do 2001 r. nakłady te były wykazywane przez podmioty finansujące (leasingodawców), tj. zaliczane były do sekcji „Pośrednictwo finansowe” oraz „Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”, co wpłynęło na poziom prezentowanych wielkości.

## Środki trwałe

1. Do **środków trwałych** zalicza się kompletne i nadające się do użytku, składniki majątkowe o przewidywanym okresie używania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z pobocznymi i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty i inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529) oraz prawa użytkowania wieczystego gruntu uznanego od 1 I 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 76, poz. 694).

2. **Wartość brutto środków trwałych** jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

Przez **wartość brutto środków trwałych w bieżących cenach ewidencyjnych** według stanu w dniu 31 XII należy rozumieć, w zakresie środków trwałych przekazanych do eksploatacji:

- przed 1 I 1995 r. – wartość w cenach odtworzenia z września 1994 r.,
- po 1 I 1995 r. – wartość w cenach bieżących nabycia lub wytworzenia.

3. Dane według sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności – jeśli nie zaznaczono inaczej – opracowano **metodą przedsiębiorstw**, co oznacza, że wszystkie środki trwałe danego podmiotu gospodarki narodowej zalicza się do tego poziomu klasyfikacyjnego, do którego zaliczono podmiot na podstawie przeważającego rodzaju działalności, np. w przedsiębiorstwie zaliczonym do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe” wszystkie środki trwałe użytkowane zarówno w tym rodzaju działalności, jak i poza tą działalnością (budynki i lokale mieszkalne, obiekty służące edukacji, ochronie zdrowia itp.) zalicza się do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe”. Wyjątek stanowią budynki mieszkalne w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie, które ujęto w sekcji „Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”.

3. Since 2002 due to amendment Act of Accounting (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694) investment outlays on some objects of lease being fixed assets of units using them (lessee) were included into investment outlays of those units. Until 2001 those outlays had been reported by units that had financed them (lessor), i.e. were classified in the section “Financial intermediation” and “Real estate, renting and business activities”, what had impact on the level of presented amounts.

## Fixed assets

1. **Fixed assets** include asset components and other objects completed and ready, for usage, with an expected period of utility exceeding 1 year, of which also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, development of tracts of land, long-term plantings, meliorations, water structures, land and livestock (basic herd) as well as since 1 I 2002 co-operative ownership right to residential-premise and co-operative right to non-residential (utilitarian) premise.

Data regarding fixed assets do not include the value of land recognised, since 1 I 1991, as a fixed asset, in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 XII 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529) as well as right of perpetual use of land, regarded as fixed assets since 1 I 2002, in accordance Act of Accounting dated 29 IX 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694).

2. The **gross value of fixed assets** is the value equal to the outlays incurred on purchasing or manufacturing them, without deducting consumption value (depreciation).

The **gross value of fixed assets at current book-keeping prices** is understood, as of 31 XII, within the scope of fixed assets designated for exploitation:

- before 1 I 1995 – the value at replacement prices of September 1994,
- after 1 I 1995 – the purchase or manufacturing value at current prices.

3. Data by sections of the NACE rev. 1, unless otherwise indicated, were compiled using the **enterprise method**, i.e., all fixed assets of a given entity of the national economy are included in that classification level to which the entity was included on the basis of the superior kind of activity, e.g., in an enterprise classified in the section “Manufacturing” all fixed assets used in manufacturing and outside this activity (residential buildings and places, buildings for education, health care, etc.) are included in the section “Manufacturing”. An exception are residential buildings on private farms in agriculture, which were classified in the section “Real estate, renting and business activities”.

TABLE 1 (189). **NAKLADY INWESTYCYJNE<sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI (ceny bieżące)**  
*INVESTMENT OUTLAYS<sup>a</sup> BY SECTIONS (current prices)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br><i>SPECIFICATION</i>   | 2000                         | 2002          | 2003          | 2004          | 2000                             | 2002         | 2003         | 2004         |
|--|------------------------------|---------------|---------------|---------------|----------------------------------|--------------|--------------|--------------|
|  | w mln zł<br><i>in mln zł</i> |               |               |               | w odsetkach<br><i>in percent</i> |              |              |              |
| <b>O G Ó Ł E M . . . . .</b><br><b>T O T A L</b>   | <b>5403,8</b>                | <b>3604,7</b> | <b>4309,1</b> | <b>3913,9</b> | <b>100,0</b>                     | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> |
| Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . . . . .<br><i>Agriculture, hunting and forestry</i>   | 30,1                         | 15,1          | 7,2           | 5,2           | 0,6                              | 0,4          | 0,2          | 0,1          |
| Przemysł . . . . .<br><i>Industry</i>  | 1399,2                       | 1229,4        | 1497,3        | 1277,4        | 25,9                             | 34,1         | 34,8         | 32,7         |
| Budownictwo . . . . .<br><i>Construction</i>   | 669,7                        | 834,9         | 1307,7        | 834,1         | 12,4                             | 23,2         | 30,3         | 21,3         |
| Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . .<br><i>Trade and repair<sup>Δ</sup></i>   | 859,5                        | 487,9         | 243,1         | 370,9         | 15,9                             | 13,5         | 5,6          | 9,5          |
| Hotele i restauracje . . . . .<br><i>Hotels and restaurants</i>  | 58,3                         | 36,6          | 44,1          | 5,5           | 1,1                              | 1,0          | 1,0          | 0,1          |
| Transport, gospodarka magazynowa i łączność<br><i>Transport, storage and communication</i>   | 602,5                        | 308,7         | 493,5         | 565,7         | 11,1                             | 8,6          | 11,5         | 14,5         |
| Pośrednictwo finansowe . . . . .<br><i>Financial intermediation</i>  | 635,6                        | 136,5         | 91,0          | 136,6         | 11,8                             | 3,8          | 2,1          | 3,5          |
| Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> . . . . .<br><i>Real estate, renting and business activities</i>   | 788,0                        | 242,5         | 208,1         | 252,0         | 14,6                             | 6,7          | 4,8          | 6,4          |
| Administracja publiczna i obrona narodowa;<br>obowiązkowe ubezpieczenia społeczne<br>i zdrowotne . . . . .<br><i>Public administration and defence; compulsory<br/>social security</i> | 27,3                         | 35,7          | 77,7          | 59,9          | 0,5                              | 1,0          | 1,8          | 1,5          |
| Edukacja . . . . .<br><i>Education</i>   | 143,2                        | 135,7         | 142,9         | 270,1         | 2,6                              | 3,7          | 3,3          | 6,9          |
| Ochrona zdrowia i opieka społeczna . . . . .<br><i>Health care and social welfare</i>  | 82,0                         | 66,5          | 81,0          | 38,6          | 1,5                              | 1,9          | 1,9          | 1,0          |
| Działalność usługowa komunalna,<br>społeczna i indywidualna, pozostała . . . . .<br><i>Other community, social and personal service<br/>activities</i>                                 | 108,4                        | 75,2          | 115,5         | 97,9          | 2,0                              | 2,1          | 2,7          | 2,5          |

<sup>a</sup> Według lokalizacji inwestycji.

<sup>a</sup> By localization of investment.

TABL. 2 (190). **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH**  
Stan w dniu 31 XII  
**GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES**  
*As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION   | Ogółem<br><i>Total</i>       |                |                | Sektor<br><i>Sector</i>    |               |               |                            |                 |                |
|---|------------------------------|----------------|----------------|----------------------------|---------------|---------------|----------------------------|-----------------|----------------|
|   |                              |                |                | publiczny<br><i>public</i> |               |               | prywatny<br><i>private</i> |                 |                |
|   | 2002                         | 2003           | 2004           | 2002                       | 2003          | 2004          | 2002                       | 2003            | 2004           |
|   | w mln zł<br><i>in mln zł</i> |                |                |                            |               |               |                            |                 |                |
| <b>OGÓŁEM .....</b><br><b>TOTAL</b>   | <b>27302,0</b>               | <b>30965,5</b> | <b>34163,8</b> | <b>7198,3</b>              | <b>7603,3</b> | <b>7143,8</b> | <b>20103,7</b>             | <b>223362,2</b> | <b>27020,0</b> |
| <i>w tym:</i><br><i>of which:</i>   |                              |                |                |                            |               |               |                            |                 |                |
| Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo .....<br><i>Agriculture, hunting and forestry</i>  | 46,6                         | 49,1           | 51,1           | 19,6                       | 17,9          | 20,7          | 27,0                       | 31,2            | 30,4           |
| Przemysł .....<br><i>Industry</i>   | 10631,7                      | 11544,7        | 11990,8        | 3328,5                     | 3052,4        | 2591,0        | 7303,2                     | 8492,3          | 9399,8         |
| Górnictwo .....<br><i>mining and quarrying</i>  | 3,3                          | 5,9            | 2,7            | 0,0                        | 0,0           | 0,0           | 3,3                        | 5,9             | 2,7            |
| przetwórstwo przemysłowe .....<br><i>manufacturing</i>  | 7429,8                       | 8584,6         | 8815,2         | 575,7                      | 565,4         | 575,9         | 6854,1                     | 8019,2          | 8239,3         |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w ener-<br>gię elektryczną, gaz, wodę .....<br><i>electricity, gas and water supply</i>                             | 3198,6                       | 2954,2         | 3172,9         | 2752,8                     | 2487,0        | 2015,1        | 445,8                      | 467,2           | 1157,8         |
| Budownictwo .....<br><i>Construction</i>  | 529,6                        | 2250,1         | 3672,8         | 30,0                       | 32,8          | 29,1          | 499,6                      | 2217,3          | 3643,7         |
| Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....<br><i>Trade and repair<sup>Δ</sup></i>  | 4472,1                       | 2847,8         | 3781,0         | 84,6                       | 83,3          | 85,7          | 4387,5                     | 2764,5          | 3695,3         |
| Hotele i restauracje .....<br><i>Hotels and restaurants</i>   | 345,4                        | 391,6          | 401,9          | 9,8                        | 8,8           | 10,6          | 335,6                      | 382,8           | 391,3          |
| Transport, gospodarka magazynowa<br>i łączność .....<br><i>Transport, storage and communication</i>   | 3584,7                       | 5691,0         | 5476,0         | 1274,9                     | 1214,4        | 1002,3        | 2309,8                     | 4476,6          | 4473,7         |
| Pośrednictwo finansowe .....<br><i>Financial intermediation</i>   | 894,0                        | 584,8          | 867,5          | 201,2                      | 195,5         | 464,7         | 692,8                      | 389,3           | 402,8          |
| Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....<br><i>Real estate, renting and business activi-<br/>ties</i>                                    | 5559,9                       | 6138,9         | 6281,1         | 1165,2                     | 1817,5        | 1610,5        | 4394,7                     | 4321,4          | 4670,6         |
| Edukacja .....<br><i>Education</i>  | 53,3                         | 84,2           | 86,1           | 7,7                        | 10,3          | 8,8           | 45,6                       | 73,9            | 77,3           |
| Ochrona zdrowia i opieka społeczna ....<br><i>Health care and social welfare</i>  | 572,2                        | 536,6          | 691,4          | 523,7                      | 485,6         | 622,4         | 48,5                       | 51,0            | 69,0           |
| Działalność usługowa komunalna,<br>społeczna i indywidualna, pozostała ..<br><i>Other community, social and personal<br/>service activities</i> | 607,6                        | 846,7          | 864,1          | 553,1                      | 684,8         | 698,0         | 54,5                       | 161,9           | 166,1          |